

**Germany-Aschheim: Sewage, refuse, cleaning and environmental services**

**OJ S 89/2016 07/05/2016**

**Contract notice**

**Services**

**Directive 2004/18/EC**

## **Section I: Contracting authority**

---

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Gemeinde Aschheim

Postal address: Ismaninger Straße 8

Town: Aschheim

Postal code: 85609

Country: Germany

Contact person: Gemeinde Aschheim

For the attention of: Frau Katja Zeeck

E-mail: [katja.zeeck@Aschheim.de](mailto:katja.zeeck@Aschheim.de)

Fax: +49 89909978822

#### **Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.aschheim.de>

#### **Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### **I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

### **I.3. Main activity**

General public services

### **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Aschheim – Betrieb des gemeindlichen Wertstoffhofes.

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services

Main site or place of performance: Gemeinde Aschheim, Landkreis München.

NUTS code DE Deutschland, DE21H München, Landkreis

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Gemeinde Aschheim – Betrieb des gemeindlichen Wertstoffhofes zu den von der Gemeinde vorgegebenen Öffnungszeiten mit eigenem Personal des Anbieters.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

900000000 Sewage, refuse, cleaning and environmental services, 905000000 Refuse and waste related services, 905100000 Refuse disposal and treatment, 90511100 Urban solid-refuse collection services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Die Gemeinde Aschheim überträgt auf den Anbieter den Betrieb des gemeindlichen Wertstoffhofes. Der Betreiber hat die von der Gemeinde gemäß Satzung vorgegebene Abfallarten anzunehmen, in die hierfür bereitgestellten Container bzw. Behälter zu verbringen und den Transport der gefüllten Container bzw. Behälter durch einen externen Dienstleister zu den vorgegebenen Verwertungs- und Entsorgungsanlagen zu veranlassen. Die Dienstleistung ist zu den von der Gemeinde vorgegebenen Öffnungszeiten des Wertstoffhofes zu erbringen.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: 1. Der Vertrag wird mit Wirkung vom 01.01.2017 für die Dauer von drei Jahren bis zum 31.12.2019 geschlossen. Er verlängert sich automatisch um je ein Kalenderjahr, wenn er nicht spätestens sieben Monate (das heißt zum 30. Mai jedes Jahres, erstmalig am 30.05.2019) vor Vertragsablauf gekündigt wird. Die Kündigung hat schriftlich mit Einschreiben oder mit persönlicher Übergabe zu erfolgen. Der Zugang ist nachzuweisen (persönliche Übergabe oder Einschreiben).

2. Der Vertrag endet ohne dass es einer Kündigung bedarf zum 31.12.2024.

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 5

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.1.2017. Completion 31.12.2019

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Keine.

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Keine.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Bietergemeinschaften sind zulässig, wobei ein vertretungsberechtigtes Mitglied der Gemeinschaft für die Rechtsgeschäfte mit der Gemeinde zu benennen ist. Diese Vertretungsberechtigung ist der Gemeinde mit dem Angebot nachzuweisen.

2.10. Es können Subunternehmer zum Einsatz kommen. Diese müssen über die gleichen Zulassungen und Zertifikate verfügen, wie der Unternehmer selbst. Außerdem muss der Subunternehmer die gleiche Systematik übernehmen, welche gemäß der Vergabematrix angeboten wurde. Der Einsatz von Subunternehmern ist den Gemeinden 6 Wochen vorher schriftlich anzumelden. Die jeweilige Gemeinde wird den Einsatz von Subunternehmern innerhalb dieser Frist prüfen und eine schriftliche Zustimmung oder Ablehnung erteilen. Ohne diese schriftliche Zustimmung darf der Subunternehmer nicht zum Einsatz kommen. Die Gemeinde kann den Einsatz von Subunternehmern aus wichtigem Grund ablehnen. Sollte bereits zu Leistungsbeginn der Einsatz eines Subunternehmers geplant sein, so sind mit dem Angebot die entsprechenden Unterlagen vorzulegen. Sollte der Unternehmer bereits bei Vertragsübernahme den Einsatz von Subunternehmern planen, so sind die Zulassungen und Zertifikate im Rahmen der Ausschreibung vorzulegen. Des Weiteren ist der geplante Leistungsumfang, den der Subunternehmer übernehmen soll, darzustellen (z.B. Tage, Gebiete).

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Mitglied in einer Berufsgenossenschaft mit Bezeichnung und Mitgliedsnummer sind anzugeben.

Bewerber, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, geben den für sie zuständigen Versicherungsträger an.

Nachweis über die vorschriftsgemäße Eintragung im Handels- oder einem Vereinsregister ist zu erbringen.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Eigenerklärung des Anbieters:

Hiermit erkläre/n ich/wir gegenüber der Vergabestelle, der Gemeinde ASCHHEIM dass

1. über das Vermögen meines/unseres Unternehmens kein Insolvenzverfahren oder vergleichbares Verfahren eröffnet, die Eröffnung beantragt oder dieser Antrag mangels Masse abgelehnt worden ist.

2. mein/unser Unternehmen sich nicht in Liquidation befindet.

3. bei mir/uns keine schweren Verfehlungen vorliegen, die die Zuverlässigkeit von mir/uns in Frage stellt.

4. ich/wir der Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt habe/-n.

5. ich/wir im Rahmen dieses Vergabeverfahrens keine vorsätzlich unzutreffende Erklärungen in Bezug auf ihre Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit abgegeben habe/-n.

6. das Angebot ohne wettbewerbshemmende Absprachen mit potentiellen Bie-tern erstellt

worden ist.

7. kein Verfahren wegen illegaler Beschäftigung gegen mein/unser Unternehmen läuft oder ich /wir die letzten 5 Jahre rechtskräftig deswegen verurteilt wurden.

8. mein/unser Unternehmen nicht Teil von Justizvollzugsanstalten, Einrichtungen der Jugendhilfe, Aus- und Fortbildungsstätten oder ähnliche Einrichtungen ist, welche zum Wettbewerb mit gewerblichen Unternehmen gemäß VOL/A nicht zuzulassen sind.

9. PQVOL bzw. EEE ist zugelassen

notwendige ergänzende Unterlagen / Nachweise sind erforderlich:

— die auf dem Gebiet der ausgeschriebenen Leistungen bestehenden Erfahrungen mit Belegung durch eine Referenzliste mit Ansprechpartnern und Telefonnummer; mindestens je drei Referenzen beim Betrieb eines Werstoffhofes

— Nachweise der notwendigen Handelsregister- und / oder Vereinsregisterauszug zum Vollzug des Vertrages

— Nachweise und Angaben über den Versicherungsschutz zur Allgemeinen Haftpflichtversicherung für Sach-, Personen- und Vermögensschäden inkl. Angabe der versicherten Schadensarten, den Umfang der Deckung und der jeweiligen Versicherungssummen

gültige Betriebshaftpflichtversicherung für alle Vermögens- und Personenschäden über gegenwärtig 5 Mio. Euro Einzelschadenssumme (für das Personal des Unternehmers und gegenüber Dritten) vorzulegen. Ergänzend ist eine Versicherung für alle Vermögensschäden in einer gegenwärtigen Höhe von 100.000,00 Euro Einzelschadenssumme bei der Gemeinde nachzuweisen.

— der Gesamtumsatz des Unternehmens sowie der Umsatz in den ausgeschriebenen Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren

— im Rahmen der Bewertungsmatrix sind vorzulegen:

— – Konzepte zum Beschwerdemanagement und Anreizsystem des eingesetzten Personals. Qualifikationsnachweis des Leiters der Mitarbeiter und Nachweis der Sozialkomponente des Anbieters als Arbeitgeber

— – die auf dem Gebiet der ausgeschriebenen Leistungen bestehenden Erfahrungen mit Belegung durch eine Referenzliste mit Ansprechpartnern und Telefonnummer; mindestens je drei Referenzen beim Betrieb eines Werstoffhofes

— – der Gesamtumsatz des Unternehmens sowie der Umsatz in den ausgeschriebenen Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren

— Formblatt L 234 Erklärung der Bieter- / Arbeitsgemeinschaft (wenn zutreffend).

### **III.2.3. Technical and professional ability**

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Gesamtpreis für den besten Bieter niedrigsten Preis hier max.. Weighting 100
2. Konzept für Beschwerde- und Reklamations- Management zur Vermeidung von Kosten. Weighting 10
3. Vorhandensein und Darlegung eines (Lohn-)Anreizsystems für Teamleiter und Mitarbeiter zur Qualitätssicherung zur Vermeidung von Reklamationen. Höchstes Bruttojahresentgelt des Teamleiters ohne Arbeitgeberanteile inkl. Sonderzahlungen, etc.... Weighting 10
4. Qualifikation des zu stellenden stv. Leiters des Wertstoffhofes (Teamleiters). Weighting 15
5. Nachweis der Sozialkomponente, d.h. der Anbieter beschäftigt Menschen mit Behinderung und / oder benachteiligte Menschen als Mitarbeiter. Weighting 20

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

Betrieb gemeindlicher Wertstoffhof 2016

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 4.7.2016 - 10:00

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

7.7.2016 - 10:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 31.12.2016

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 7.7.2016 - 10:00

Place:

Rathaus Aschheim, Ismaninger Str. 8, 85609 Aschheim.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

### VI.3. Additional information

Die Vergabeunterlagen können ab dem Tag der Veröffentlichung per E-Mail unter: [katja.zeeck@Aschheim.de](mailto:katja.zeeck@Aschheim.de) angefordert werden.

Ergänzend können die Unterlagen auch im Rahmen der e-Vergabe per E-Mail unter: [www.deutsche-evergabe.de](http://www.deutsche-evergabe.de) anfordert werden und der Angebotsprozess unter den dortigen Vorgaben abgewickelt werden.

in jedem Fall erfolgt die Versendung der Ausschreibungsunterlagen in elektronischer Form. Bieter-Anfragen und Rügen können von den Bietern nur bis Montag, 04. Juli 2016, bis 10.00 Uhr eingereicht werden.

Die Unterlagen können auch nur bis zu diesem Termin, Montag, 04. Juli 2016, bis 10.00 Uhr eingesehen bzw. angefordert werden. Die Versendung der kompletten Unterlagen erfolgt an den Anforderer in elektronischer Form. Die Gemeinde benötigt hierzu vom Anforderer, neben den allgemeinen Adressdaten, auch eine rechtsverbindliche E-Mail Adresse, als Bestandteil seines Anforderungsschreibens für die Unterlagen.

Die Bindefrist für die Angebote endet am 31.12.2016, da zur Zuschlagserteilung der Beschluss der zuständigen Gremien der Gemeinde erforderlich ist.

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Regierung von Oberbayern – Vergabekammer Südbayern

Postal address: Maximilianstrasse 39

Town: München

Postal code: 80538

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer.suedbayern@vg-m.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@vg-m.bayern.de)

Telephone: +49 8921762411

Fax: +49 8921762847

Internet address: <http://www.regierung.oberbayern.bayern.de/behoerde/mittelinstanz/vergabekammer/>

#### VI.4.2. Review procedure

#### VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

### VI.5. Date of dispatch of this notice

2.5.2016